

Të dua mirë

Kur di duahën mirë
jesën bashk, lozën,
ndihën një me jetri.
Pështana arrën
një shpirt i likë:
çan zëmbërët
për ndë mes.
Dita çë nesër
gjëndën pameta,
nëng jesën më bashk,
nëng lozën, nëng ndihën.
Një erë e mirë
nget zëmbërët:
me bisht mbrënda këmbe,
shpirti i keq sëkukur,
vete birrët.
Klanjën, qeshën,
përçë nani
jesën mirë.

Ti voglio bene

Quando due si vogliono bene
stanno insieme, giocano,
si aiutano l'un l'altro.
Dopo arriva
uno spirito cattivo:
spezza i cuori
per metà.
Il giorno di domani
si trovano di nuovo,
non stanno più insieme,
non giocano, non si aiutano.
Un vento buono
tocca i cuori:
con la coda tra le gambe,
lo spirito malvagio scacciato,
va a perdersi.
Piangono, ridono,
perché adesso
stanno bene.